

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

**A TANÁCS 1284/2009/EU RENDELETE**

**(2009. december 22.)**

**a Guineai Köztársasággal szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről**

(HL L 346., 2009.12.23., 26. o.)

Módosította:

Hivatalos Lap

► **M1**

A Bizottság 279/2010/EU rendelete (2010. március 31.)

Szám	Oldal	Dátum
L 86	20	2010.4.1.



## A TANÁCS 1284/2009/EU RENDELETE

(2009. december 22.)

### a Guineai Köztársasággal szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre, és különösen annak 215. cikke (1) és (2) bekezdésére,

tekintettel a 2009. december 22-i 2009/1003/KKBP tanácsi határozattal módosított, a Guineai Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2009. október 27-i 2009/788/KKBP tanácsi közös álláspontra <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Európai Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és a Bizottság közös javaslatára,

mivel:

- (1) A 2009/788/KKBP közös álláspont különleges korlátozó intézkedéseket ír elő a Nemzeti Tanács a Demokráciáért és a Fejlődésért (NCDD) tagjaival és a velük kapcsolatban álló, a 2009. szeptember 28-i erőszakos fellépésért és az országban kialakult politikai patthelyzetért felelős személyekkel szemben.
- (2) Az említett intézkedések kiterjednek a közös álláspont mellékletében felsorolt természetes és jogi személyek, szervezetek és testületek pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztására, továbbá bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület számára guineai köztársaságbeli vagy a Guineai Köztársaságban való katonai felhasználás céljából történő műszaki és pénzügyi segítségnyújtás, és egyéb kapcsolódó szolgáltatások tilalmára. Az intézkedések közé tartozik mindazon felszerelés a Guineai Köztársaságban történő értékesítésének, illetve az odaszállításának, átadásának vagy exportjának tilalma is, amely a belső elnyomás céljaira felhasználható.
- (3) Az intézkedések a Szerződés hatálya alá tartoznak, ezért – különösen annak biztosítása érdekében, hogy azokat valamennyi tagállam gazdasági szereplői egységesen alkalmazzák – az Unió tekintetében történő végrehajtásukhoz uniós jogi aktust kell elfogadni.
- (4) A természetes személyek személyes adatainak e rendelet szerint történő feldolgozása során tiszteletben kell tartani a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup>, illetve a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> rendelkezéseit.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

<sup>(1)</sup> HL L 281., 2009.10.28., 7. o.

<sup>(2)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

## ▼B

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

E rendelet alkalmazásában:

- a) „belső elnyomás megvalósítására alkalmas felszerelések”: az I. mellékletben felsorolt cikkek;
- b) „technikai segítségnyújtás”: javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, karbantartáshoz vagy bármely más technikai szolgáltatáshoz kapcsolódó bármilyen jellegű technikai támogatás, amely oktatás, tanácsadás, képzés, szakmai tudás és készségek átadása, illetve tanácsadó szolgáltatás formájában valósul meg; köztük a segítségnyújtás szóbeli formái is;
- c) „közvetítői szolgáltatás”: olyan személyek, jogalanyok és társulások tevékenységei, akik az áruk és a technológia megvásárlása, eladása vagy átadásának megszervezése, vagy áruk és technológia átadását magában foglaló ügyletekre vonatkozó tárgyalások folytatása vagy ilyen ügyletek megszervezése révén közvetítőként lépnek fel;
- d) „pénzeszközök”: bármely pénzügyi eszköz és előny, beleértve, de nem kizárólagosan az alábbiakat:
- i. készpénz, csekk, pénzkövetelés, váltó, fizetési megbízás és egyéb fizetési eszközök;
  - ii. pénztárcákban vagy egyéb szervezetekben elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, követelések és adóskötelezvények;
  - iii. nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, beleértve a részvényeket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opciós utalványokat, a zálogleveleket és a származtatott ügyleteket;
  - iv. vagyoni eszközökből származó kamat, osztalék vagy egyéb jövedelem, vagy az azokból származó vagy azok által képzett érték-többlet;
  - v. hitel, beszámítási jog, garanciák, teljesítési kötelezvények és egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;
  - vi. hitellevelek, hajóraklevelek, adásvételi szerződések;
  - vii. vagyoni részesedést vagy pénzügyi forrásokban fennálló érdekeltséget bizonyító okiratok;
- e) „pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök bármilyen mozgásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek illetve a pénzeszközökkel való bármiféle olyan rendelkezésnek a tilalma, amely változást eredményezne azok mennyiségében, összegében, elhelyezésében, tulajdonában, birtoklásában, jellegében, rendeltetésében, illetve egyéb olyan változással járna, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, beleértve az értékpapírállomány-kezelést is;
- (f) „gazdasági erőforrások”: bármely olyan eszköz, akár tárgyi vagy immateriális, akár ingó vagy ingatlan, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;
- (g) „gazdasági erőforrások befagyasztása”: annak megakadályozása, hogy ezeket az erőforrásokat pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére bármely módon felhasználják, beleértve többek között ezek eladását, bérbeadását és jelzálogjoggal való megterhelését;
- h) „az Unió területe”: azon területek, amelyekre – a Szerződésben megállapított feltételek szerint – a Szerződést alkalmazni kell.

## ▼B

## 2. cikk

Tilos:

- a) a Guineai Köztársaságban, vagy az országban történő használatra bármely természetes vagy jogi személy, szerv vagy szervezet számára a belső elnyomás megvalósítására alkalmas felszerelések beszerzése, szállítása vagy kivitele, tekintet nélkül arra, hogy az Unióból származnak-e vagy sem;
- b) az a) pontban említett felszerelésekhez kapcsolódó közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás vagy közvetítői szolgáltatás bármely természetes vagy jogi személy, szerv vagy szervezet számára a Guineai Köztársaságban, vagy az országban történő használatra;
- c) az a) pontban említett felszerelésekhez kapcsolódó közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás bármely természetes vagy jogi személy, szerv vagy szervezet számára a Guineai Köztársaságban, vagy az országban történő használatra;
- d) az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása az a), b) vagy c) pontban említett tilalmak megkerülése.

## 3. cikk

Tilos:

- a) az Európai Unió közös katonai listáján <sup>(1)</sup> felsorolt árukkal és technológiával, továbbá a listán felsorolt áruk beszerzésével, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás vagy közvetítői szolgáltatás bármilyen guineai köztársaságbeli természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület részére, vagy a Guineai Köztársaságban történő felhasználás céljára;
- b) az Európai Unió közös katonai listáján felsorolt árukkal és technológiával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani – beleértve különösen az említett termékek értékesítésével, szállításával, átadásával vagy kivitelével kapcsolatos, vagy az ahhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtásra irányuló támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást – bármely guineai természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület részére, a Guineai Köztársaságban, vagy az országban történő felhasználásra;
- c) az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása az a) és a b) pontban említett tilalmak megkerülése.

## 4. cikk

(1) A 2. és 3. cikktől eltérve a tagállamoknak a III. mellékletben felsorolt weboldalakon megjelölt illetékes hatóságai engedélyezhetik:

- a) a belső elnyomás céljára alkalmas felszerelések értékesítését, szállítását, átadását vagy kivitelét, feltéve, hogy azokat kizárólag humanitárius vagy védelmi célokra, vagy az Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ) és az Európai Unió intézményépítő programjainak vagy az Európai Unió és az ENSZ válságkezelő műveleteinek céljaira szánják;

<sup>(1)</sup> HL C 65., 2009.3.19., 1. o.

**▼B**

- b) a fenti a) pontban említett felszerelésekhez, programokhoz és műveletekhez kapcsolódó finanszírozást, pénzügyi segítségnyújtást, technikai segítségnyújtást, közvetítói és egyéb szolgáltatásokat.
- c) a kizárólag humanitárius vagy védelmi célokra, vagy az ENSZ és az Unió intézményépítő programjainak vagy az Európai Unió és az ENSZ válságkezelő műveleteinek céljaira szánt, halált nem okozó katonai felszerelésekhez kapcsolódó finanszírozást, pénzügyi segítségnyújtást, technikai segítségnyújtást, közvetítói és egyéb szolgáltatásokat.
- d) az azon nem harci járművekhez kapcsolódó finanszírozást, pénzügyi segítségnyújtást, technikai segítségnyújtást, közvetítói és egyéb szolgáltatásokat, amelyek gyártása során ballisztikai védelmet biztosító anyagokat használtak fel, vagy amelyeket ilyen anyagokkal szereltek fel, és amelyek kizárólag az Európai Unió és tagállamai személyzetének a Guineai Köztársaságban történő védelmére szolgálnak.
- (2) Nem adható engedély olyan tevékenységekhez, amelyek már megtörténtek.

*5. cikk*

Az 2. és 3. cikk rendelkezései nem vonatkoznak az olyan védőruházatra, ideértve a golyóálló mellényeket és a katonai sisakokat, amelyeket az ENSZ, az Európai Unió vagy a tagállamainak alkalmazottai, a média képviselői, valamint a humanitárius és a fejlesztési szervezetek munkatársai és kísérei kizárólag személyes használatra, átmeneti jelleggel vitt be a Guineai Köztársaság területére.

*6. cikk*

- (1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági forrást, amely a II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez és testületekhez tartozik, azok tulajdonában, birtokában vagy ellenőrzése alatt áll.
- (2) A II. mellékletben felsorolt természetes és jogi személyek, szervezetek vagy testületek rendelkezésére vagy javára semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás nem biztosítható sem közvetve, sem közvetlenül.
- (3) A II. melléklet felsorolja azokat a természetes és jogi személyeket, szervezeteket és testületeket, amelyeket a Tanács a 2009/788/KKBP határozat 3. cikkének megfelelően a Nemzeti Tanács a Demokráciáért és a Fejlődésért (NCDD) tagjaiként vagy annak tagjaival kapcsolatban álló természetes vagy jogi személyekként, szervezetekként vagy testületekként azonosított.
- (4) Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyek célja vagy hatása az (1) és (2) bekezdésben említett intézkedések közvetlen vagy közvetett megkerülése.

*7. cikk*

A 3. cikk b) pontjában és a 6. cikk (2) bekezdésében megállapított tilalmak semmilyen felelősséget nem rónak azon természetes és jogi személyekre, szervezetekre és testületekre, amelyek pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat bocsátottak rendelkezésre, amennyiben nem tudtak arról, és nem volt ésszerű okuk arra gyanakodni, hogy tevékenységükkel a szóban forgó tilalmakat megszegik.



#### 8. cikk

(1) A 6. cikktől eltérve, a tagállamoknak a III. mellékletben felsorolt weboldalakon megjelölt illetékes hatóságai az általuk megfelelőnek ítélt feltételekkel engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását vagy azok rendelkezésre bocsátását, annak megállapítása után, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

- a) a II. mellékletben felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek ellátásához szükségesek, beleértve a következőkkel kapcsolatos kiadásokat: élelmiszerek, lakbér vagy jelzálog, gyógyszerek és orvosi kezelés, adók, biztosítási díjak és közműdíjak;
- b) kizárólag jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban felmerülő ésszerű mértékű szakértői díjak kifizetését, illetve azzal kapcsolatos kiadások megtérítését szolgálják;
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások folyamatos kezelésével vagy fenntartásával kapcsolatos díjak vagy szolgáltatási díjak megfizetését szolgálják; vagy
- d) rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, feltéve, hogy ebben az esetben a tagállam legalább két héttel az engedély kiadása előtt értesíti az összes többi tagállamot és a Bizottságot azon indokokról, amelyek alapján úgy ítéli meg, hogy az egyedi engedélyt meg kell adni.

(2) Az érintett tagállam az (1) bekezdés alapján kiadott valamennyi engedélyről tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

#### 9. cikk

(1) A 6. cikktől eltérve a tagállamok III. mellékletben felsorolt honlapokon megjelölt illetékes hatóságai engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását, amennyiben az alábbi feltételek teljesülnek:

- a) a szóban forgó pénzeszközök vagy gazdasági források a 6. cikkben említett személyek, szervezetek vagy testületek II. mellékletbe történő belefoglalásának időpontját megelőzően keletkezett bírósági, közigazgatási vagy választottbírói zálogjog, vagy azon időpont előtt hozott bírósági, közigazgatási vagy választottbírói ítélet hatálya alá tartoznak;
- b) a szóban forgó pénzeszközöket vagy gazdasági forrásokat kizárólag ilyen zálogjoggal biztosított vagy ilyen ítéletben érvényesként elismert követelések kielégítésére fogják használni, az ilyen követelésekkel rendelkező személyek jogaira alkalmazandó törvényekben és rendelkezésekben meghatározott korlátokon belül;
- c) a zálogjog vagy ítélet nem a II. mellékletben felsorolt személy, szervezet vagy testület javát szolgálja; és
- d) a zálogjog vagy ítélet elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével.

(2) Az érintett tagállam az (1) bekezdés alapján kiadott valamennyi engedélyről tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

#### 10. cikk

(1) A 6. cikk (2) bekezdése nem gátolja az Unió pénzügyi vagy hitelintézeteit abban, hogy átutalt összegeket írjanak jóvá a jegyzékben szereplő természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek befagyasztott számláira, amennyiben a jóváírt összegek szintén befagyasztásra kerülnek. A pénzügyi intézmény vagy hitelintézet minden ilyen ügyletről haladéktalanul tájékoztatja az érintett illetékes hatóságot.

**▼B**

(2) A 6. cikk (2) bekezdése nem vonatkozik a befagyasztott számlákon az alábbiak jóváírására:

- a) az említett számlák után járó kamatok vagy egyéb jövedelmek; vagy
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azt megelőzően kötöttek meg, vagy amelyek azt megelőzően merültek fel, hogy a 3. cikkben említett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy testületet belefoglalták a II. mellékletbe,

feltéve hogy az említett kamatok, egyéb jövedelmek, kifizetések vagy pénzügyi eszközök befagyasztására a 6. cikk (1) bekezdésének megfelelően sor került.

*11. cikk*

A pénzeszközök vagy gazdasági források befagyasztása, illetve a pénzeszközök vagy gazdasági források rendelkezésre bocsátásának megtagadása – amennyiben e döntést jóhiszeműen hozták, abban a meggyőződésben, hogy az intézkedés e rendelettel összhangban áll – nem vonja maga után a végrehajtó természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület, illetve ezek igazgatói vagy alkalmazottai semminemű felelősségét, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági források befagyasztása vagy visszatartása gondatlanság eredménye.

*12. cikk*

(1) A tájékoztatásról, a bizalmas kezelésről és a szakmai titoktartásról szóló vonatkozó szabályok sérelme nélkül, a természetes és jogi személyek, szervezetek és testületek kötelesek:

- a) az állandó lakóhelyük vagy székhelyük szerinti tagállamnak a III. mellékletben felsorolt weboldalakon feltüntetett illetékes hatóságai részére azonnal megadni minden olyan információt, amely elősegíti e rendelet betartását, például a 6. cikknek megfelelően befagyasztott számlákra és pénzügyeszegekre vonatkozóan, és ezt az információt közvetlenül vagy a III. mellékletben felsorolt weboldalakon megjelölt illetékes hatóságnak keresztül továbbítani a Bizottságnak; valamint
- b) együttműködni az említett illetékes hatósággal bármely ilyen információ ellenőrzése során.

(2) A Bizottság a hozzá közvetlenül beérkezett minden további információt az érintett tagállam rendelkezésére bocsát.

(3) Az e cikkel összhangban adott vagy kapott valamennyi információ kizárólag arra a célra használható fel, amelyre azt adták vagy kapták.

*13. cikk*

A Bizottság és a tagállamok azonnal tájékoztatják egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, és ellátják egymást minden egyéb rendelkezésükre álló, e rendelethez kapcsolódó lényeges információval, különös tekintettel a jogsértési és végrehajtási problémákkal, valamint a nemzeti bíróságok által hozott ítéletekkel kapcsolatos információkra.

*14. cikk*

A II. mellékletnek a jegyzékben szereplő természetes személyekre vonatkozóan tartalmaznia kell azokat az információkat – amennyiben azok rendelkezésre állnak –, amelyek e személyek megfelelő azonosításához szükségesek.

**▼B**

Ezen információk az alábbiakra terjedhetnek ki:

- a) családi és utónevek, ideértve adott esetben a felvett neveket és címeket;
- b) születés helye és ideje;
- c) állampolgárság;
- d) útlevél és személyi igazolvány száma;
- e) adó- és társadalombiztosítási szám;
- f) nem;
- g) lakcím vagy a tartózkodási helyre vonatkozó egyéb információ;
- h) beosztás vagy foglalkozás;
- i) a megjelölés időpontja.

A II. melléklet ezenfelül a fent említett személyazonosítást szolgáló adatokat a jegyzékbe vett személyek családtagjaira vonatkozóan is tartalmazhatja, feltéve, hogy azokra valamely egyedi esetben kizárólag a jegyzékben szereplő érintett természetes személy személyazonosságának megállapításához van szükség.

A II. mellékletnek tartalmaznia kell a jegyzékbe vétel indokait is, így például a foglalkozást.

*15. cikk*

(1) A Bizottság felhatalmazást kap az alábbiakra:

- a) a 2009/788/KKBP közös álláspont melléklete vonatkozásában hozott határozatok alapján a II. melléklet módosítása; valamint
- b) a tagállamok által nyújtott információk alapján a III. melléklet módosítása.

(2) A Bizottság megállapítja az (1) bekezdés a) pontjának megfelelően hozott határozatok egyedi és konkrét indokait, biztosítva annak lehetőségét az érintett személy, szervezet vagy testület számára, hogy a kérdéssel kapcsolatos észrevételeit megtegye.

(3) A személyes adatok feldolgozását a Bizottság e rendelet szerinti feladatainak végrehajtása céljából, a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban végzi.

*16. cikk*

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést meghoznak azok végrehajtásának biztosítására. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépése után haladéktalanul értesítik a Bizottságot e szabályokról, valamint bármely későbbi módosításról.

*17. cikk*

(1) A tagállamok kijelölik az e rendeletben említett illetékes hatóságokat, és megjelölik azokat a III. mellékletben felsorolt honlapokon, vagy azokon keresztül.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépését követően haladéktalanul értesítik a Bizottságot illetékes hatóságaikról, és tájékoztatják minden későbbi módosításról.



**▼B**

(3) Azokban az esetekben, amikor e rendelet a Bizottság értesítésére, tájékoztatására vagy a vele történő egyéb kapcsolattartásra vonatkozó kötelezettséget ír elő, az ilyen kommunikáció során a III. mellékletben feltüntetett címet és egyéb elérhetőségeket kell felhasználni.

*18. cikk*

Ezt a rendeletet alkalmazni kell:

- a) az Unió területén belül, beleértve annak légterét;
- b) bármely, tagállami joghatóság alá tartozó légi jármű vagy hajó fedélzetén;
- c) bármely olyan, az Unió területén vagy azon kívül tartózkodó személyre, aki valamely tagállam állampolgára;
- d) bármely olyan jogi személyre, szervezetre vagy testületre, amely valamely tagállam joga szerint alakult vagy létesült;
- e) a részben vagy teljes egészében az Unión belül folytatott bármilyen üzleti tevékenysége tekintetében minden jogi személyre, szervezetre vagy testületre.

*19. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.



I. MELLÉKLET

**A BELSŐ ELNYOMÁS MEGVALÓSÍTÁSÁRA ALKALMAS FELSZERELÉSEKNEK AZ 1. CIKK A) PONTJÁBAN ÉS A 2. CIKK A) PONTJÁBAN EMLÍTETT JEGYZÉKE**

1. Lőfegyverek, lőszeres és ezek tartozékai az alábbiak szerint:
  - 1.1. az EU közös katonai listája ML 1. és ML 2. pontjában nem szabályozott lőfegyverek;
  - 1.2. kifejezetten az 1.1. pontban felsorolt lőfegyverek számára tervezett lőszeres és ezek különleges kialakítású alkatrészei;
  - 1.3. az EU közös katonai listája által nem szabályozott célzókészülékek.
2. Az EU közös katonai listája által nem szabályozott bombák és gránátok.
3. A következő járművek:
  - 3.1. Tömegosztatás céljára tervezett vagy arra átalakított, vízágyúval felszerelt járművek;
  - 3.2. Elektromos vagy elektromossá átalakított, támadás visszaszorítására alkalmas különleges kialakítású járművek;
  - 3.3. Kifejezetten utcai akadályok eltávolítására tervezett vagy arra átalakított járművek, beleértve a ballisztikai védelemmel ellátott építőipari berendezéseket;
  - 3.4. Kifejezetten a fogvatartottak és/vagy őrizetben lévők szállítására vagy átszállítására tervezett járművek;
  - 3.5. Kifejezetten mobil kordonok telepítésére tervezett járművek;
  - 3.6. A 3.1.–3.5. pontokban meghatározott, kifejezetten tömegosztatási célokra tervezett járművek alkatrészei.
    1. *megjegyzés:* Ez a pont nem szabályozza a kifejezetten a tűzharci céljaira tervezett járműveket.
    2. *megjegyzés:* A 3.5. pont alkalmazásában a „járművek” közé tartoznak a pótkocsik is.
4. Az alábbi robbanóanyagok és kapcsolódó felszerelések:
  - 4.1. Elektromos árammal vagy más eszközökkel előidézett robbantás céljára tervezett berendezések és készülékek, ideértve a gyújtószerkezeteket, petárdákat, gyutacsokat és gyújtózsínókat, valamint ezek különleges alkatrészeit; kivéve a nem robbanások előidézésére szolgáló egyéb berendezések és készülékek robbanás útján történő működésbe hozatalához és működtetéséhez szükséges, kifejezetten kereskedelmi célra kifejlesztett eszközök (pl. gépjárművek légszákjainak töltőberendezései, túlfeszültség-levezető eszközök vagy tűzoltó készülékek);
  - 4.2. az EU közös katonai listája által nem szabályozott, egyenes irányú betörésre alkalmas robbanótöltetek;
  - 4.3. az EU közös katonai listája által nem szabályozott egyéb robbanóanyagok és kapcsolódó anyagok:
    - a) amatol;
    - b) nitrocellulóz (több mint 12,5 % nitrogéntartalommal);
    - c) nitroglükol;
    - d) pentaeritritol-tetranitrát (PETN);
    - e) pikril-klorid;
    - f) 2,4,6-trinitrotoluol (TNT).
5. Az EU közös katonai listája ML 13. pontjában nem szabályozott védőfelszerelések:
  - 5.1. Ballisztikai és/vagy szálfegyverek elleni védelmet nyújtó golyóálló mellények;

**▼B**

5.2. Ballisztikai és/vagy repeszek elleni védelmet nyújtó biztonsági sisakok, tömegosztatásnál használatos sisakok és védőpajzsok, valamint ballisztikai védőpajzsok.

Megjegyzés: Nem tartoznak ide:

- a kifejezetten sporttevékenységekre tervezett berendezések,
  - a kifejezetten munkabiztonsági céllal tervezett berendezések.
6. Az EU közös katonai listájának ML 14. pontjában szabályozottaktól eltérő, lőfegyverek használatának elsajátítására szolgáló szimulátorok és a kifejezetten azokhoz tervezett szoftverek.
  7. Olyan éjjellátó eszközök, termográfiai berendezések és képerősítő csövek, amelyeket az EU közös katonai listája nem szabályoz.
  8. Szögesdrót.
  9. 10 cm-t meghaladó pengehosszúságú katonai kések, harci kések és szuronyok.
  10. Kifejezetten az e jegyzékben meghatározott eszközök céljára tervezett gyártóberendezések.
  11. Kifejezetten az e jegyzékben meghatározott eszközök kifejlesztésére, gyártására vagy használatára szolgáló egyedi technológiák.

▼B

## II. MELLÉKLET

## A 6. CIKKBEN EMLÍTETT SZEMÉLYEK, SZERVEZETEK ÉS SZERVEK

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (születési idő és hely (sz. i. és sz. h.), útlevél (Pass.)/személyi igazolvány száma ...)	Okok
	1. Moussa Dadis CAMARA százados	sz. i.: 1964.1.1. vagy 1968.12.29. Pass.: R0001318	a CNDD elnöke
▼ <u>M1</u>			
▼ <u>B</u>	4. Mathurin BANGOURA ezredes	sz. i.: 1962.11.15. Pass.: R0003491	a távközlésért és az új információs technológiákért felelős miniszter
	5. Aboubacar Sidiki (más néven Idi Amin) CAMARA alezredes	sz. i.: 1979.10.22. Pass.: R0017873	miniszter, a CNDD állandó titkára (a hadseregben betöltött hivatalából 2009.1.26-án felmentve)
	6. Oumar BALDÉ őrnagy	sz. i.: 1964.12.26. Pass.: R0003076	a CNDD tagja
	7. Mamadi (más néven Mamady) MARA őrnagy	sz. i.: 1954.1.1. Pass.: R0001343	a CNDD tagja
	8. Almamy CAMARA őrnagy	sz. i.: 1975.10.17. Pass.: R0023013	a CNDD tagja
	9. Mamadou Bhoie DIALLO alezredes	sz. i.: 1956.1.1. Pass.: R0001855	a CNDD tagja
	10. Koulako BÉAVOGUI százados		a CNDD tagja
	11. Kandia (más néven Kandja) MARA rendőralezredes	Pass.: R0178636	a CNDD tagja Labé regionális biztonsági igazgatója
	12. Sékou MARA ezredes	sz. i.: 1957	a CNDD tagja a Nemzeti Rendőrség főkapitány-helyettese
	13. Morciré CAMARA	sz. i.: 1949.1.1. Pass.: R0003216	a CNDD tagja
	14. Alpha Yaya DIALLO		a CNDD tagja A Vámhivatal nemzeti igazgatója
	15. Mamadou Korka DIALLO ezredes	sz. i.: 1962.2.19.	a kereskedelemért, az iparért és a kkv-kért felelős miniszter
▼ <u>M1</u>			
▼ <u>B</u>	17. Fodeba TOURÉ ezredes	sz. i.: 1961.6.7. Pass.: R0003417 / R0002132	Kindia kormányzója (volt ifjúsági miniszter, miniszteri hivatalából 2009.5.7-én felmentve)
	18. Cheick Sékou (más néven Ahmed) Tidiane CAMARA őrnagy	sz. i.: 1966.5.12.	a CNDD tagja

## ▼B

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (születési idő és hely (sz. i. és sz. h.), útlevél (Pass.)/személyi igazolvány száma ...)	Okok
19.	Sékou (más néven Sékouba) SAKO ezredes		a CNDD tagja
20.	Jean- Claude PIVI (más néven COPLAN) főhadnagy	sz. i.: 1960.1.1.	a CNDD tagja az elnök biztonságaért felelős miniszter
21.	Saa Alphonse TOURÉ százados	sz. i.: 1970.6.03.	a CNDD tagja
22.	Moussa KEITA ezredes	sz. i.: 1966.1.1.	a CNDD tagja a CNDD állandó titkára, a köztársasági intézményekkel való kapcsolatokért felelős miniszter
23.	Aïdor (más néven Aëdor) BAH alezredes		a CNDD tagja
24.	Bamou LAMA őrnagy		a CNDD tagja
25.	Mohamed Lamine KABA		a CNDD tagja
26.	Daman (más néven Dama) CONDÉ százados		a CNDD tagja
27.	Aboubacar Amadou DOUMBOUYA őrnagy		a CNDD tagja
28.	Moussa Tiégboro CAMARA őrnagy	sz. i.: 1968.1.1. Pass.: 7190	a CNDD tagja a kábítószer és a szervezett bűnözés elleni küzdelemmel foglalkozó különleges szolgálatokért felelős elnökségi miniszter
29.	Issa CAMARA százados	sz. i.: 1954	a CNDD tagja Mamou kormányzója
30.	Dr. Abdoulaye Chérif DIABY ezredes	sz. i.: 1957.2.26. Pass.: 13683	a CNDD tagja egészségügyi és köztisztasági miniszter
31.	Mamady CONDÉ	sz. i.: 1952.11.28. Pass.: R0003212	a CNDD tagja
32.	Cheikh Ahmed TOURÉ alhadnagy		a CNDD tagja
33.	Aboubacar Biro CONDÉ alezredes	sz. i.: 1962.10.15. Pass.: 2443/R0004700	a CNDD tagja
34.	Bouna KEITA		a CNDD tagja
35.	Idrissa CHERIF	sz. i.: 1967.11.13. Pass.: R0105758	az elnökség és a védelmi miniszter kommunikációért felelős minisztere
36.	Mamoudou (más néven Mamadou) CONDÉ	sz. i.: 1960.12.9. Pass.: R0020803	a stratégiai és fejlesztési kérdésekért felelős, megbízott államtitkár
37.	Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ főhadnagy		az elnök szárnysegédje
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	sz. i.: 1976.1.1. Pass.: R0000968	Aboubacar Chérif „Toumba” Diakité különleges tanácsadója

▼B

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (születési idő és hely (sz. i. és sz. h.), útlevél (Pass.)/személyi igazolvány száma ...)	Okok
39.	Marcel KOIVOGUI alhadnagy		Aboubacar Chérif „Toumba” Diakité helyettese
40.	Papa Koly KOUROUMA	sz. i.: 1962.11.3. Pass.: R11914/R001534	a környezetvédelemért és a fenntartható fejlődésért felelős miniszter
41.	Nouhou THIAM őrnagy	sz. i.: 1960 Pass.: 5180	hadsergelfelügyelő a CNDD szóvivője
42.	Théodore (más néven Siba) KOUROUMA rendőrszázados	sz. i.: 1971.5.13. Pass.: szolgálati R0001204	az elnökségi kabinet attaséja
44.	Mamadou SANDÉ százados	sz. i.: 1969.12.12. Pass.: R0003465	a gazdasági és pénzügyekért felelős elnökségi miniszter
45.	Alhassane (más néven Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	sz. i.: 1961.12.31. Pass.: 5938/R00003488	az állami ellenőrzésért felelős elnökségi miniszter
46.	Joseph KANDUNO		az ellenőrzésért, az átláthatóságért és a jó kormányzásért felelős miniszter
47.	Fodéba (más néven Isto) KÉIRA	sz. i.: 1961.6.4. Pass.: R0001767	ifjúsági és sport-, valamint a fiatalok munkavállalásának előmozdításáért felelős miniszter
48.	Siba LOHALAMOU ezredes	sz. i.: 1962.8.1. Pass.: R0001376	igazságügyi miniszter, pecsétőr
49.	Dr. Frédéric KOLIÉ	sz. i.: 1960.1.1. Pass.: R0001714	a területi igazgatásért és a politikai ügyekért felelős miniszter
50.	Alexandre Cécé LOUA	sz. i.: 1956.1.1. Pass.: R0001757 / diplomata: R 0000027	külgügyminiszter és a külföldön élő guineai állampolgárokért felelős miniszter
51.	Mamoudou (más néven Mahmoud) THIAM	sz. i.: 1968.10.4. Pass.: R0001758	bányászati és energiaügyi miniszter
52.	Boubacar BARRY	sz. i.: 1964.5.28. Pass.: R0003408	az építési ügyekért, a területrendezésért és a középületek hagyatékaért felelős elnökségi államminiszter
53.	Demba FADIGA	sz. i.: 1952.1.1. Pass.: tartózkodási kártya FR365845/365857	a CNDD tagja, a CNDD és a kormány közötti kapcsolatokért felelős, rendkívüli és teljhatalmú nagykövet
54.	Mohamed DIOP	sz. i.: 1963.1.1. Pass.: R0001798	a CNDD tagja Conakry kormányzója

▼M1▼B

## ▼B

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (születési idő és hely (sz. i. és sz. h.), útlevél (Pass.)/személyi igazolvány száma ...)	Okok
55.	Mohamed (más néven Tigre) CAMARA örmester		Az elnöki őrség „Koundara” táborához csatolt biztonsági erők tagja
56.	Habib HANN	sz. i.: 1950.12.15. Pass.: 341442	a stratégiai állami ágazatok ellenőrző és megfigyelő bizottsága
57.	Ousmane KABA		a stratégiai állami ágazatok ellenőrző és megfigyelő bizottsága
58.	Alfred MATHOS		a stratégiai állami ágazatok ellenőrző és megfigyelő bizottsága
59.	Mandiou DIOUBATÉ százados	sz. i.: 1960.1.1. Pass.: R0003622	az elnöki sajtóiroda igazgatója a CNDD szóvivője
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	sz. i.: 1968.4.23. Pass.: R0004490	a hadsereg tagja a Védelmi Minisztérium hírszerző és nyomozó szolgálatainak igazgatója
61.	Ibrahima Ahmed BARRY	sz. i.: 1961.11.11. Pass.: R0048243	a Guineai Rádió és Televízió vezérigazgatója
62.	Alhassane BARRY	sz. i.: 1962.11.15. Pass.: R0003484	a Központi Bank vezetője
63.	Roda Namatala FAWAZ	sz. i.: 1947.7.6. Pass.: R0001977	a CNDD-vel kapcsolatban álló és annak pénzügyi támogatást nyújtó üzletember
64.	Dioulde DIALLO		a CNDD-vel kapcsolatban álló és annak pénzügyi támogatást nyújtó üzletember
65.	Kerfalla CAMARA KPC		a Guicopress elnök-vezérigazgatója a CNDD-vel kapcsolatban álló és annak pénzügyi támogatást nyújtó üzletember
66.	Dr. Moustapha ZABATT	sz. i.: 1965.2.6.	az elnök orvosa és személyes tanácsadója
67.	Aly MANET		„Dadis Doit Rester” mozgalom
68.	Louis M'bemba SOUMAH		munkaügyi miniszter, az igazgatási reformért és a közszolgálatért felelős miniszter
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		tájékoztatási és kulturális miniszter
70.	Boureima CONDÉ		mezőgazdasági és állattenyésztési miniszter
71.	Mariame SYLLA		a decentralizációért és a helyi fejlesztésért felelős miniszter

*III. MELLÉKLET*

A 4., 8. és 9. cikkben, a 10. cikk (1) bekezdésében, valamint a 12. és 17. cikkben említett illetékes hatóságokra vonatkozó információkat tartalmazó honlapok és az Európai Bizottság értesítési címe

## BELGIUM

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## BULGÁRIA

<http://www.mfa.government.bg>

## CSEH KÖZTÁRSASÁG

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## DÁNIA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

## NÉMETORSZÁG

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

## ÉSZTORSZÁG

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## ÍRORSZÁG

[http://www.dfa.ie/un\\_eu\\_restrictive\\_measures\\_ireland/competent\\_authorities](http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities)

## GÖRÖGORSZÁG

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

## SPANYOLORSZÁG

[www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales](http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales)

## FRANCIAORSZÁG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## OLASZORSZÁG

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

## CIPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LETTORSZÁG

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LITVÁNIA

<http://www.urm.lt>

## LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## MAGYARORSZÁG

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/felelos\\_illetekes\\_hatosagok.htm](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm)

## MÁLTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## HOLLANDIA

[www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale\\_rechtsorde/Internationale\\_Sancties/Bevoegde\\_instanties\\_algemeen](http://www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instanties_algemeen)



**▼B**

AUSZTRIA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

LENGYELORSZÁG

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGÁLIA

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

ROMÁNIA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SZLOVÉNIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_uk-repi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_uk-repi/)

SZLOVÁKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINNORSZÁG

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SVÉDORSZÁG

<http://www.ud.se/sanktioner>

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Az Európai Bizottság értesítési címe:

European Commission (Európai Bizottság)

Directorate-General for External Relations (Külkapcsolati Főigazgatóság)

Directorate A. (A. Igazgatóság) Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP

(Válságplatform és KKBP szakpolitikai koordináció)

Unit A.2. (A.2. osztály) Crisis Management and Peace Building (Válságkezelés és konfliktusmegelőzés)

CHAR 12/108

B-1049 Brussels (Brüsszel).

Belgium

Tel.: (+32-2) 296 61 33 / 295 55 85

Fax: (+32-2) 299 08 73